

## Український державний університет залізничного транспорту



### СИЛЛАБУС

дисципліни

### Гендерні дослідження у лінгвістиці

*Затверджено на засіданні кафедри Іноземних мов*

*Протокол № 1 від 29 вересня 2024 р.*

**Навчальний рік:** 2024-2025

**Освітній рівень:** Другий (магістерський)

**Галузь знань:** 03 Гуманітарні науки

**Спеціальність:** 053 Філологія

**Освітня програма:** Професійний переклад у транспортній галузі

Час та аудиторія проведення занять згідно розкладу <http://rasp.kart.edu.ua/>

**Команда викладачів:**

Даніл'ян Вадим Олегович [danylyan@kart.edu.ua](mailto:danylyan@kart.edu.ua)

Інформація про викладача: <https://kart.edu.ua/people/spivrobotniki-kafedri-fs>

Ель Кассем Олена Володимирівна [Jemma\\_ks@yahoo.co.uk](mailto:Jemma_ks@yahoo.co.uk)

Інформація про викладача: <https://kart.edu.ua/staff/elkassem-ov>

Кафедра іноземних мов +38 (057) 730-10-43, e-mail: [in\\_yaz@kart.edu.ua](mailto:in_yaz@kart.edu.ua)

Кафедра філософії та соціології +38 (063) 564 92 01, e-mail: [philos@kart.edu.ua](mailto:philos@kart.edu.ua)

### АНОТАЦІЯ КУРСУ

Гендерний дисбаланс, який спостерігається в українському суспільстві, незважаючи на численні спроби його подолати, та відсутність системності в конструюванні гендерного наукового тезаурусу в галузі лінгвістики, актуалізує вітчизняні лінгвістичні гендерні дослідження – відносно нову ланку у сфері гуманітарного знання. Гендерна лінгвістика покликана визначити специфіку відображення гендеру в мові, особливості чоловічого та жіночого мовлення, визначити гендерну ідентичність представників обох статей та специфіку її репрезентації у мові.

Метою викладання навчальної дисципліни «Гендерні дослідження у лінгвістиці» є узагальнення інформації з гендерної проблематики; опрацювання загальнонаукових питань статусу гендеру, його соціокультурної природи; аналіз проявів мовного андроцентризму; визначення способів творення фемінітивів в українській та англійській мовах.

Основні завдання курсу: характеристика ключових понять гендерної лінгвістики «гендер», «андроцентризм мови», «гендерний стереотип», «гендерна роль», «гендерно марковані одиниці», «мовний сексизм»; установлення засобів та способів мовної ідентифікації жінки; визначення гендерних стереотипів у структурі мовної свідомості українців; аналіз вербалізації мовних портретів чоловіків і жінок у сучасному українському художньому та публіцистичному дискурсі; розкриття особливостей вербальної та невербальної комунікативної поведінки чоловіків і жінок; дослідження лексичної презентації фемінного й маскулінного в українських пареміях і фразеологізмах.

## **ФОРМУВАННЯ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ**

**Ціннісно-сміслова компетентність** (формування та розширення світогляду студента в області всебічного використання іноземної мови в діловому середовищі)

**Загальнокультурну компетентність** (розуміння культурних, історичних та регіональних особливостей англomовних країн для міжкультурної комунікації та ведення партнерських відносин)

**Навчально-пізнавальна компетентність** (формування у студента зацікавленості до вивчення іноземної мови з подальшим використанням одержаних знань у професійній діяльності з метою розвитку креативної складової компетентності; оволодіння розмовними та письмовими навичками; здатність студента формувати цілі дослідження та, з метою їх вирішення, вміння знаходити рішення у нестандартних ситуаціях при спілкуванні іноземною мовою)

**Інформаційна компетентність** (розвиток умінь студента до самостійного пошуку, аналізу, структурування та відбору потрібної інформації з іноземних джерел в рамках професійної діяльності)

**Комунікативна компетентність** (розвиток у студента навичок роботи в команді шляхом реалізації групових проєктів, вміння презентувати власний проєкт та кваліфіковано вести дискусію у досліджуваній сфері іноземною мовою)

**Компетентність особистісного самовдосконалення** (елементи фізичного, духовного й інтелектуального саморозвитку, емоційної саморегуляції та самопідтримки; підтримка постійної жаги до самовдосконалення та самопізнання, шляхом постійного пошуку нетрадиційних підходів).

## **ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАННЯ**

Курс супроводжується текстовим навчальним матеріалом, мультимедійними презентаціями та груповими завданнями. При викладанні дисципліни для активізації навчального процесу на практичних заняттях передбачено застосування сучасних навчальних технологій, таких, як: дистанційне навчання, кейс-технології, адаптивне навчання, ситуаційні завдання та ін. Для опанування матеріалу дисципліни, окрім практичних занять, значну увагу слід приділити

самостійній роботі здобувачів освіти, як одного з найважливіших методів навчання і самоосвіти. Саме в процесі самостійної роботи здобувач стає творцем знань, формується позитивне ставлення до праці, працездатності, захопленості роботою, реалістичності в оцінці власних можливостей, самоорганізації, відповідальності за рішення, що приймаються, орієнтації на спільну діяльність, прагнення домогтися результату.

## ОПИС КУРСУ

### Модуль 1 Актуальні проблеми сучасної гендерної лінгвістики

*Тема 1* – Гендерні дослідження на сучасному етапі: філософія, проблематика, методологія. Міждисциплінарний характер гендерних лінгвістичних досліджень. Лінгвістичні напрями гендерних досліджень. Лінгвогендерологічні терміни та поняття.

*Тема 2* – Гендерна асиметрія мови. Визначення та ознаки андроцентризму з погляду феміністської лінгвістики. Мовний андроцентризм на лексичному, фразеологічному та граматичному рівнях. Сучасні стратегії нейтралізації та фемінізації мови. Вироблення адекватного сучасного жіночого назовництва.

*Тема 3* – Засоби та способи ідентифікації жінки. Норми літературної мови та фемінітиви. Творення фемінітивів та їх вживання у засобах масової інформації та художній літературі. Дослідження фемінітивів в лінгвістиці. Критичні зауваження щодо вживання фемінітивів.

### Модуль 2 Лінгвістичні засади гендерної ідентифікації

*Тема 1* – Гендерні стереотипи у структурі мовної свідомості. Поняття гендерного стереотипу. Гендерний вимір мовної свідомості. Образна структура гендерно-маркованих лексем. *Тема 2* – Стратегії вербальної та невербальної комунікативної поведінки чоловіків і жінок. Аспекти спілкування, пов'язані з мовним кодом (фонетика, морфологія, словотвір, лексика, фразеологія, синтаксис). Засоби образності (метафори, порівняння). Комунікативні стратегії чоловіків і жінок у вживанні ненормативної лексики. Гендерні виміри невербальної комунікації.

*Тема 3* – Пареміологія і фразеологія в системі гендерного аналізу. Взаємозв'язок гендерних ролей і гендерних стереотипів у прислів'ях та приказках. Об'єктивація гендерних стосунків у пареміях. Гендерний компонент у структурі та семантиці фразеологічних одиниць.

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна

1. Гендерна лінгвістика в Україні: історія, теоретичні засади, дискурсивна практика. Харків – Дрогобич, 2014. 470 с.
2. Основи теорії гендеру. Навчальний посібник. Київ: «К.І.С.», 2004. 536 с.

### Додаткова

1. Гендерна абетка для українських медіа / Котова-Олійник С. Стельмах Б., Ярош О.: посібник / Софія Котова-Олійник, Богдана Стельмах, Оксана Ярош. – Луцьк : ВМА «Терен», 2013. - 106 с
2. Горошко Е. Гендерная проблематика в языкознании // [Електронний ресурс] <http://www.owl.ru/win/books/articles/goroshko.htm>

3. Корнеева Л. Гендерний аспект комунікації / Л. Корнева // Філологічні науки. - 2013. - Вип. 13. - С. 106-113
4. Маслова Ю. П. Мовна репрезентація гендеру // Наукові записки. Серія філологічна. – Острого : Острозька академія, 2009. – Вип. 12. – С. 224–233.
5. Осіпова Т. Ф. Гендерний аспект комунікативної поведінки людини: параметри вербальної і невербальні комунікації / Т. Ф. Осіпова // Філологічні студії. Науковий вісник Криворізького державного педагогічного університету. - 2012. Вип. 7. - С. 109-120.
6. Собецька Н. Комунікативний клімат та типові тенденції спілкування у сучасній лінгвістиці. Собецька Н. В. Гендер і мова в сучасному лінгвістичному світі // Дослідження з лексикології і граматики української мови. - 2014. - Вип. 15. - С. 28-36.
7. Ставицька Л. О. Сучасний стан лінгвогендерологічних досліджень в Україні / Л. О. Ставицька // Мовознавство: Науково-теоретичний журнал. - 03/2008. - № 2/3. - С. 236-246.

**ВИМОГИ ВИКЛАДАЧА:** студент повинен розуміти, що його поведінка та дії знаходяться під пильною увагою товаришів, батьків, викладачів, потенційних роботодавців і суспільства та визначають обличчя Університету. Виходячи з цього, студенти мають поводитися таким чином, щоб підтримувати високу репутацію Університету. Студент Університету старанно і чесно навчається з метою здобуття високоякісної освіти і навичок для задоволення своїх потреб, вимог держави, роботодавців, суспільства.

**ПОРЯДОК ОЦІНЮВАННЯ** результатів навчання: При заповненні заліково-екзаменаційної відомості та залікової книжки (індивідуального навчального плану) студента, оцінка, виставлена за 100-бальною шкалою, повинна бути переведена до національної шкали (5, 4, 3,) та шкали ECTS (A, B, C, D, E)

<i>За шкалою ECTS</i>	<i>За 100 бальною шкалою</i>	<i>ECTS оцінка</i>
<b>Відмінно</b> – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	90-100	A
<b>Дуже добре</b> – вище середнього рівня з кількома помилками	82-89	B
<b>Добре</b> – в загальному правильна робота з певною кількістю грубих помилок	75-81	C
<b>Задовільно</b> - непогано, але зі значною кількістю недоліків	69-74	D
<b>Достатньо</b> – виконання задовольняє мінімальні критерії	60-68	E

<b>Незадовільно</b> – потрібно попрацювати перед тим як отримати залік (без повторного вивчення модуля)	35-59	FX
<b>Незадовільно</b> - необхідна серйозна подальша робота (повторне вивчення модуля)	<35	F

**Кодекс академічної доброчесності Університету** доступний за посиланням:  
<https://kart.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/kodex.pdf>